

SANTIAGO **KAG MGA PAUNANG BISAYA** **TUNGOR SA SUYAT NI**

SANTIAGO

Kaling suyat ay ingsuyat ni Santiago (San. 1:1.) nak naging pinuno it mga nagtutu-o kang Kristo sa Herusalem pagkatapos it pagpaibabaw ni Hesus sa langit. (Bin. 12:17; 15:13; 21:18.) Siguro kaling Santiago ay hali o manghor ni Hesus nak waya nagtutu-o kang Hesus hastang Sida ay nabanhaw. (Mat. 13:55 ag Gal. 1:19.) Ingsuyat nida kali mga 20 tuig pagkatapos sa kamatayon ni Hesus. (Kali ay ingbibilang nak mga 50 A.D.)

Gingparaya kali ni Santiago sa tanang mga nagtutu-o kang Kristo, lalong-laloey kag ida mga kasimanwang Hudyo nak nag-iistar sa iba't-ibang mga nasyon. Maramong bagay kag ida gingsuyat dili. Gingsuyat nida kag tungor sa mga pobre ag mga manggaranon, kag pagpurba ag pagtintar, mga inggwa't pinilian sa inra isigkatawo, pagtu-o ag maadong binuhatan, kag yuba it tawo, kag kaayam nak halin sa Dios, ag kag inghalinan it pag-away-away, ag iba pa.

Usang bagay pa nak gusto ni Santiago nak ipaintyendi riling suyat ay kag pagtu-o it tawo ay waya't puyos kung hastang sa bisaya yang, kundi kag kamatuuran it ato pagtu-o ay dapat makikita sa ato binuhatan.

KAG SUYOR IT SANTIAGO

Kag Pagpangamusta 1:1

Kag Pagpurba sa Ato Pagtu-o 1:2-27

Kag Paandam sa mga Inggwa it Pinilian 2:1-13

Kag Pagtu-o ag Kag Maadong Binuhatan 2:14-26

Kag Nahanungor sa Yuba it Tawo 3:1-12

Kag Kaayam nak Halin sa Dios 3:13-18

Kag Paandam Tungor sa mga Kalibutanhong Bagay-bagay 4:1-17

Kag Paandam sa mga Manggaranon 5:1-6

Kag Huling mga Laygay 5:7-20

Kag Suyat ni SANTIAGO

KAG PAGPANGAMUSTA

¹ Mga pinalangga nakong kahalihan nak nagtutu-o kang Hesu-Kristo,

lalong-laloey kag ako mga kasimanwang Hudyo,*

nak nagpangkalat ag ngasing ay nag-iistar sa iba't-ibang parti it kalibutan.

Ako kamo ingpapangamusta.

Ako si Santiago, nak usang ulipon it Dios ag imaw ra it Ginoong Hesu-Kristo, kag nagsusuyat it kali.

KAG PAGPURBA SA ATO PAGTU-O

Kag Pagtu-o ag Pagpurba

² Mga pinalangga nakong hali sa pagtu-o, pag mag-abot sa inro kag mga iba't-ibang kahirapan, batuna gihapon ninro kali nak inggwa't rakong kasadya,

* **1:1 1:1** o “doseng lahi.”

³ dahil ayam ra ninrong magiging matibay kamo sa inro pagtu-o pagkatapos ninrong malampasan kinang mga pagpurba.

⁴ Kada magtiis nak gador kamo hastang sa katapusan para talagang maging matibay kamo, agor maging husto kag inro pagkatawo, ag waya it kakuyangan kag inro kabuhi bilang mga nagtutu-o kang Hesu-Kristo.

⁵ Pero kung inggwa raha sa inro it kuyang sa kaayaman, hagar sa Dios ag kamo ay Ida ataw-an, dahil kag Dios ay maatag magta-o sa tanang naghahagar, ag wayaey it pabayon nak mga bisaya.

⁶ Pero pag mahagar kamo sa Ida ay dapat magtu-o nak waya it pagruha-ruha nak ataw-an kamo, dahil kag nagruruha-ruha ay tuyar sa bayor nak ingraraya-raya yang it hangin kung hariin huypon.

⁷⁻⁸ Kag tawong tuyar it kina ay indi dapat mag-isip nak sida ay inggwa it mababaton halin sa Gino-o, dahil ngani sida ay nagruruha-ruha, ag pabag-o-bag-o it isip.

Kag Pobre ag Kag Manggaranon

⁹ Kag pobreng hali sa pagtu-o ay dapat magkasadya sa pagtaas it Dios sa ida.

¹⁰ Ag imaw ra, kag manggaranong hali ay dapat magkasadya kung ipaubos sida it Dios dahil sa ida pagtu-o kang Kristo. Kumo miskin manggaranon sida, kag ida kabuhi ay malipas yang tuyar sa mga buyak it mga hila munon nak marali magyadong.

¹¹ Pag kataasey kag adlaw ag kauinitey, nagyayadong kag mga hila munon ag natikrag kag inra mga buyak, kada bukoey sinra maganda. Tuya kag manggaranon. Habang sahoysida sa pagkamal it manggar, gulpi yang nak maabot sa ida kag kamatayon.

Kag Pagpurba ag Pagtintar

¹² Mas maado kag tawong nagtitiis it pagpurba hastang sa katapusan, dahil pagkatapos nida kinang maraugan, kag ida abatunon ay kag kabuhi nak waya't katapusan nak pay ida kuruna. Imaw kag ingpromisa it Dios sa mga nagpapalangga sa Ida.

¹³ Kung inggwa it tawong ingtitintar, indi sida dapat magsiling nak, "Ingtitintar ako it Dios," dahil kag Dios ay indi matintar maghimo it mayain, ag waya ra Sida gipapangtintar miskin kanin-o.

¹⁴ Dahil kag tawo ay natitintar kung nagpaparaya-raya sida ag nagpaparaog sa ida mga mayaing hanrom.

¹⁵ Ag kung kaling ida mga mayaing hanrom ay ida asunron, magkakasalang gador sida, ag kung magpadayon sidang magpakasala, kag apaabuton nida ay kamatayon ag kaparusahan.

¹⁶ Mga pinalangga nakong hali sa pagtu-o, aya ninro giisipang gingtitintar kamo it Dios,

¹⁷ dahil kag Dios nak Tatay nak asa langit kag inghalinan it tanang maado, ag waya't kakuyangan sa Ida ingtata-o. Ngani, Sida kag Nagtuga it tanan nak naghahadag sa kalangitan, ag aber

kinang tanan ay nagbabag-o it hitsura, kag Dios ay wayang gador igbabag-o.

¹⁸ Kabubut-on Nidang himuon kita nak Ida mga anak parayan sa ato pagtu-o sa Ida matuor nak mga bisaya. Inghimo Nida kina pramas kita kag kauna-unahan sa tanang Ida tinuga.

Kag Pagrunggog ag Pagsunor sa mga Bisaya it Dios

¹⁹ Mga pinalangga nakong hali sa pagtu-o, tanra-e ninro kali. Dapat kita ay maging maabtik sa pagpanimati, pero magrahan sa pagbisaya ag buko gulping mahangit,

²⁰ dahil kag kahangit it tawo ay waya it maibubulig sa tawo para maging matarong sa pagmuyat it Dios.

²¹ Kada tungni ninro kag tanang malaw-ay nak paghiwas ag tanang klasing kayainan, ag sunra it inggwa't mapainubusong tagipusuon kag mga bisaya it Dios nak natanom sa inro isip, dahil kali ay inggwa it gahom nak maluwas sa inro.

²² Indi ninro'g panimatan yang kag mga bisaya it Dios, kundi dapat ra kinang tumanon. Dahil kung apanimatan yang ninro kina ag indi'g tumanon, pay ingluluko yang ninro kag inro sarili.

²³ Dahil kung inggwa it nagpapanimati sa mga bisaya it Dios, pero waya nida kali gitutumana, sida ay tuyar sa tawong nagpapanalamin yang,

²⁴ ag aber inggwa sida it nakita nak dapat limpyuhon sa ida sarili, ay ingpabad-an yang

nida kina. Ag dahil raha, waya narugay pagkahalin nida sa salamin ay nalimtaney nida kag ida hitsura.

²⁵ Pero kag tawo nak nag-uusisa it maado ag perming nagtutuman sa kasuguan it Dios nak waya't kakuyangan, ag imaw kag nagpapahilway sa tawo, ay gingpapaka-maado it Dios sa ida tanang inghihimo. Kumo sida ay buko tawong nagpapanimati yang ag marali makalimot, kundi tawong nagtutuman it ida narunggan.

²⁶ Kung gingpapamutang it tawo nak sida ay relihiyuso, pero daok ra magpugong it ida yuba, kag ida pagka-relihiyuso ay waya it puyos, ag ingluluko yang nida kag ida sarili.

²⁷ Sa pagmuyat it Dios nak ato Tatay, kag relihiyon nak tama ag maado ay katong nagbubulig sa mga ilo ag balo sa inra kahirapan, ag kag waya nararayhe it mga kayainan dili sa kalibutan.

2

KAG PAANDAM SA MGA INGGWA IT PINILIAN

¹ Mga hali nako sa pagtu-o, bilang mga nagtutuo sa Ginoong Hesu-Kristo, nak Mahimayaong Gino-o nak naggagahom sa tanan, dapat waya kita it pinilian sa pagtratar sa ato isigkatawo.

² Halimbawa, inggwa it ruhang tawo nak nag-suyor sa intro pagtipon. Kag usa ay manggaranon nak nakasuksok it mga buyawang singsing ag magandang baro. Ag kag usa ray ay pobreng tawo nak nakasuksok it baro nak pus-awon ag di hakpoy.

³ Pagkasuyor it katong nakasuksok it maganda ay ingpalabi ninro sida ag kamo ay nagsiling nak, “Sir, maley, dili ingkor sa maadong pwesto.” Pagkatapos, nagsuyor ray katong pobreng tawo ag kamo ay nagsiling nak, “Tinrog yang raha,” o “Sa sayog yangey ingkor.”

⁴ Di бага dahil sa inro inghimo ay inggwa kamo it pinilian rutong ruhang tawo, ag inro inghuhusgaran kag inro isigkatawo dahil sa inro mayaing kaisipan?

⁵ Mga pinalangga nakong hali, panimati-i ninro kali. Ingpili it Dios kag mga pobre dili sa kalibutan para maging mayaman sinra sa pagtuo, ag makanunot sinra sa gingharian it Dios nak Ida ingpromisa sa mga nagpapalangga sa Ida.

⁶ Pero kamo, inghihimo ninrong kaluluoy kag mga pobre. Buko бага kag mga manggaranon kag nagpapahirap ag nagrарaya sa inro sa korte?

⁷ Buko бага sinra kag nagpapasipala sa handong ngayan ni Hesu-Kristo nak inro ingtuuhan.

⁸ Kung ingsusunor ninrong gador kag pinaka-importanting sugo it Dios nak ato Hari nak nakasuyat sa Sagradong Kasuyatan nak, “Palangga-a kag imo isigkatawo tuyar sa pagpalangga nimo sa imo sarili,”* maado kag inro inghihimo.

⁹ Pero kung inggwa kamo it pinilian sa pagtratar sa inro isigkatawo, kamo ay nagkakasala, ag mahadag nak gador nak kag inro inghihimo ay kuntra sa kasuguan it Dios.

¹⁰ Dahil ngani kag si-o mang waya gitutuman sa aber usa sa kasuguan it Dios ay pay pareho

* 2:8 2:8 Lev. 19:18.

sida sa tawong waya gitutumana kag tanang Ida kasuguan.

¹¹ Kumo kag Dios nak imaw kag nagsugo nak, “Indi magpangawatan,” ay imaw ra kag nagsugo nak, “Indi magpangmatay.” Kada kung nakamatay kamo miskin waya kamo gipangawatan, ay waya ra gihapon ninro gitumana kag kasuguan it Dios.[†]

¹² Kada ngani, dapat magrahan kita sa ato mga pamisaya ag mga inghihimo, dahil sa palaabuton ahusgaran kita it Dios kumporme sa Ida kasuguan nak nagpapahilway sa tawo sa inra kasalanan.

¹³ Dahil kag tawo nak waya it kaluoy sa ida isigkatawo ay indi ra gikaluy-an it Dios sa adlaw nak ahusgaran sida. Pero para sa tawo nak perming maluluy-on, ay waya sida it ingkakahadlukan sa oras nak ahusgaran sida it Dios.

KAG PAGTU-O AG KAG MAADONG BIN-UHATAN

¹⁴ Mga hali nako sa pagtu-o, ni-o kag mapapakamos it usang tawo, kung masiling man sida nak inggwa sida it pagtu-o, pero kag ida inghihimo ay waya gipapakitaan nak inggwa sida it pagtu-o? Maluluwas ara sida parayan sa tuyar nak pagtu-o?

¹⁵ Halimbawa, kung inggwa kita it hali nak nakuyangan it pangyamt ag pang-adlaw-adlaw nak pagkaon,

¹⁶ ag inggwa it usa sa ato nak masiling sa ida nak, “Kabay pang pakamaaduhon ka it Gino-o! Kabay pang indi ka magpayamig ag indi

[†] 2:11 2:11 Exo. 20:13-14.

magpagutom!” Pero waya ra sida gibubulig sa ida, ay ni-o kag puyos it kinang ida ingsiling?

¹⁷ Kada ngani kung waya ra nato gipapakitaan kag ato pagtu-o parayan sa ato mga inghihimo, ay waya ra kina it puyos.

¹⁸ Pero sabaling inggwa raha sa inro it magsiling, “Ikaw ay inggwa it pagtu-o ag ako ay inggwa it maadong binuhatan.”

Kag ako isiling sa ida ay, “Pauno nako makikita kag imo pagtu-o kung indi ra nako makita kag imo maadong binuhatan? Parayan sa ako maadong binuhatan ay inro makikita kag ako pagtu-o.”

¹⁹ Nagpapati ka bagang ausa yang kag Dios? Maado! Pero miskin mga mayaot ay nagpapati ra raha, ag nagpapanguyog pa sa kahadlok.

²⁰ Pay buang-buang ka! Gusto pa бага nimong pamatuuran nako sa imo nak kag pagtu-o nak waya gipapakitaan sa mga maadong buhat ay waya it puyos?

²¹ Buko бага si Abraham nak ato ginikanan ay ginghimo it Dios nak matarong sa Ida pagmuyat parayan sa ida pagtuman, tong gingsunor nida kag gingsugo it Dios sa ida nak matyon kag ida anak nak si Isaac bilang halar sa Dios?‡

²² Hay, nakita nimong kag ida pagtu-o ag buhat ay rungan, ag kag ida pagtu-o ay nabug-os dahil sa ida binuhatan?

²³ Parayan raha natupar kag gustong bisayahon it Sagradong Kasuyatan nak nagsisiling,

‡ 2:21 2:21 Hen. 22:1-14.

“Nagtu-o si Abraham sa Dios, kada sida ay ging-bilangey it Dios nak matarong,”[§] ag gingtawag pa ngani sidang amigo it Dios.

²⁴ Kada ngani makikita ninro nak kag tawo ay ingbibilang it Dios nak matarong sa Ida pagmuyat dahil sa ida binuhatan, ag buko dahil sa ida pagtu-o yang.

²⁵ Tuyar ra kang Rahab, katong kabading nagbabaligya it ida sarili ruto sa banwa it Jerico. Sida ay ginghimo it Dios nak matarong sa Ida pagmuyat dahil sa ida binuhatan it katong ingbaton nida kag mga sinugong manugtiktik nak taga-Israel, ag ingtudlo nida sa inra kag ibang rayan para indi sinra maabutan it ida mga kasimanwang taga-Jerico nak naghahanap sa inra.

²⁶ Kag ato dapat intyendihon dili, ay kag pagtu-o nak indi makita kag bunga sa maadong binuhatan ay pay minatayey, dahil wayaey kali it puyos. Kali ay tuyar sa yawas it tawo kung hariing buyagey kag ispirito, ag imaw ra kali ay minatayey.

3

KAG NAHANUNGOR SA YUBA IT TAWO

¹ Mga hali nako sa pagtu-o, indi dapat maging manugtudlo it mga bisaya it Dios kag karamuan sa inro, dahil ayam ra ninrong kag paghusgar sa among mga manugtudlo ay mas istrikto.

² Dahil ngani kitang tanan ay perming nakakasala, laloey sa ato pamisaya. Pero

§ 2:23 2:23 Hen. 15:6.

kung inggwa it tawong waya nakakasala sa ida pamisaya dahil maayam sida magpugong it ida yuba, ay waya ra it kakuyangan kag ida pagkatawo, dahil maayam ra sida magpugong it tanang parti it ida yawas.

³ Halimbawa, kung kag yuba it kabayo ay inggwa it bukado para apasunuron kina aber hariin nak ato gusto, buko kag ida yuba yang kag ato inggagahuman kundi pati kag ida bug-os nak yawas.

⁴ Isipa ra kag tungor sa barko. Aber marako kina ag puyding ituy-og it makusog nak hangin, kina ay napapasalida gihapon it timon nak maisot aber hariin man gustuhon it timunel.

⁵ Tuyar ra kag yuba it tawo. Aber kina ay maisot yang nak parti it yawas, kaya kinang magmarako. Isipa kung pauno it rako kag sunog sa kayhasan nak mahihimo it maisot nak suga.

⁶ Kag ato yuba ay puyding ikumpara sa kayado, dahil imaw kag parti it ato yawas nak inghalinan it maramong klase it kayainan nak nagpapayain sa ato bug-os nak pagkatawo. Ngani, kaling kayainan ay halin kang Satanas, ag pay tuyar sa kayado nak halin sa impyerno nak padayong nagsusunog hastang sa katapusan it ato kabuhi.

⁷ Kitang mga tawo ay inggwa it kakayahan nak pasunuron kag tanang klasing hadop, tuyar sa mga ilahas, mga pispis, mga nagkakamang tuyar sa sawa ag mga iba't-ibang nagrarangoy sa ragat.

⁸ Pero wayang gador it tawong makakapugong sa ida yuba, dahil kina ay perming nakahanra

nak magbuhi it mga mayain nak bisaya, pay puno it dalit, ag kali ay indi mapunggan.

⁹ Kali ay inggagamit nato sa pagdayaw sa Ginoong Dios nak ato Tatay, ag kali ay ingagamit ra nato sa pagpasipala sa ato isigkatawo aber sinra ay inghuman it Dios nak naambit nak gador sa Ida.

¹⁰ Mga hali nako, pauno naghahalin sa ausang yuba kag pagdayaw sa Dios ag pagpasipala sa ato isigkatawo? Di baga buko tama kina!

¹¹ Inggwa baga it ausang tuburan kung hariin naghahalin kag malasang tubi ag matadam?

¹² Mga hali nako sa pagtu-o, inggwa baga it igos nak nagbubunga it olibo, o ubas nak nagbubunga it igos? Waya! Ag imposible nak mahalin sa maasin nak tubi kag malasang tubi.

KAG KAAYAM NAK HALIN SA DIOS

¹³ Inggwa baga sa inro it tawong maayam ag nakakaintyendi? Parayan sa ida maadong binuhatan dapat ipakita nida kag ida kaayam nak inggwa it pagpaubos.

¹⁴ Pero kung mayain kag imo buot ag nahihili ka ag ingpapalabi yang nimo kag imo sarili, ay indi ka dapat magmarako nak ikaw ay maayamey, dahil parayan raha ay waya nimo gisusunra kag kamatuuran.

¹⁵ Kag tuyar nak kaayam ay buko halin sa Dios, kundi halin yang dili sa kalibutan, sa mayaing kaisipan it tawo ag halin ra kang Satanas.

¹⁶ Kumo kung hariin kag inggwa it nahihili ag nagpapalabi sa ida sarili ay hina ra kag kaguluhan ag tanang klase it kayainan.

¹⁷ Pero kung kag Dios kag inghahalinan it kaayam it usang tawo, una sa tanan, limpyo kag ida ing-iisip, maayam magpanimbang, mabuot, waya igbabay-a it pwersahan kag ida gusto, maluluy-on, maado it binuhatan, waya't ingpa-palabi ag buko pakitang tawo yang.

¹⁸ Kag tawong maayam magpanimbang ay tuyar sa mangunguma nak nagtatanom it maadong binhi, ag kag bunga it kina ay magiging maado kag pagpangabuhi it tanan.

4

KAG PAANDAM TUNGOR SA MGA KALIBU-TANHONG BAGAY-BAGAY

Kag Inghalanan it Pag-away-away

¹ Ni-o aboy kag inghahalinan it inro mga pag-away-away ag paghangit-hangitan? Buko baga kina ay naghahalin sa inro mga hanrom para sa mga bagay nak makakapasadya sa inro, nak nagtata-o it kaguluhan sa inro isip?

² Inggwa kamo it mga hanrom, ugaling indi kina mapasa-inro, kada hanra kamong mag-pangmatay. Ag inggwa ra kamo it mga bagay nak inro inghihingabot nak gador, ugaling indi ninro kina mabaoy, kada nag-aaway-away kamo ag naglalaban-labanan. Pero kag rason kung asing waya kamo it kina ay dahil waya kamo naghahagar sa Dios.

³ Ag aber maghagar man kamo, indi gihapon ninro kina mabaton, dahil buko tama kag inro rason kung asing naghahagar kamo. Kag inro

mga hanrom ay para yang sa inro sariling kasadyahan.

⁴ Kamong mga tawo nak indi masaligan! Buko бага ninro ayam nak kung ingpapalangga ninro kag mga bagay dili sa kalibutan ay hangit kamo sa Dios? Kada aber sin-o nak nasasadyahan sa pag-iba sa mga naghihimo it kayainan dili ay naging kaaway it Dios.

⁵ Sabaling ing-iisip ninro nak buko klaro kag ingpasuyat it Dios sa Sagradong Kasuyatan dahil sa Ida rakong pagpalangga sa ato,

“Kag Ispirito nak ingparaya it Dios para magtiner sa ato, ay buko Nida gusto nak mas ingpapalangga nato kag iba imbes nak Dios.”

⁶ Kali ay mahirap nak sunron, pero mas marako kag kaaduhan ag bulig Nida sa ato pramas tama kag ato pagsunor sa Ida. Kada ingpasuyat ray Nida,

“Ingkukuntra it Dios kag mga nagmiminataas, pero ingpapakita Nida kag kaaduhan sa mga mapainubuson.”*

⁷ Kada ngani magpasakop kamo sa Dios. Kuntraha si Satanas, ag mapayado sida sa inro.

⁸ Magpayungot kamo sa Dios, ag mapayungot ra Sida sa inro. Kamong mga makasal-anan, tungney kag inro mga mayaing buhat agor mag-ing malimpyo kag inro pagpangabuhi. Kamong mga nagruruha-ruha, tungney kina ag ita-o kag inro tagipusuon sa Dios.

⁹ Dapat kamo ay malisor, magtibaw ag magpanambitan sa inro mga kasal-anan. Kag inro

* 4:6 4:6 Kab. 3:34.

paghayakhak ay bayduhe it pagtibaw, ag kag inro kasadya ay bayduhe it pagkasubo.

¹⁰ Magpaubos kamo sa atubangan it Gino-o, ag kamo ay Ida itaas.

Kag Paandam sa mga Nagpapanglibak sa Inra Isigkatawo

¹¹ Mga hali nako sa pagtu-o, aya kamo gi-panglibak sa usa'g-usa. Kag nagpapanglibak o nagbibisaya it mayain sa ida isigkatawo ay nagbibisaya ra it kuntra ag naghuhusgar sa kasuguan it Dios. Pero kung ahusgaran ninro kag kasuguan it Dios, bukoey kamo manugsunor kundi manughusgarey it kasuguan.

¹² Wayaey it ibang nagta-o it Kasuguan kundi Dios yang, ag Sida yang ra kag Manughusgar. Sida yang kag makakaluwas ag makakaparusa sa tawo. Kada ngani sin-o kamo nak maghusgar sa inro isigkatawo?

Kag Paandam sa mga Hambugon

¹³ Ay dey, panimati kamong mga nagsisiling nak, “Ngasing o insulip mapagto kami sa usang syudad, ag ruto kami maistar it usang tuig para magnegosyo, adong mayaman kami.”

¹⁴ Asi, ayam baga ninro kung ni-o kag matatabo insulip? Buko! Ni-o kag ato kabuhi hay? Kina ay tuyar yang sa aso nak nagpaibabaw anay ag marugay-rugay ay mawagitey.

¹⁵ Imbes nak kina, ay kali kag inro dapat isiling, “Kung abut-on it Ginoong Dios, mabubuhi kita ag mahihimo nato kali o kina.”

¹⁶ Pero kamo, ingmamarakoey ninro kag inro ahimuon, dahil hambugon kamo. Kag tanang tuyar nak pagmarako ay mayain.

¹⁷ Ngani, kung ayam it tawo kung ni-o kag dapat himuon ag waya nida gihihimu-a, ay talagang nagkakasala sida.

5

KAG PAANDAM SA MGA MANGGARANON

¹ Kamong mga manggaranon, panimati-i ninro ako. Dapat magtinibaw kamo ag magpanambitan dahil sa mga kalisuran nak maabotey sa inro.

² Mayunotey kag inro manggar ag akaunoney it mga subok kag inro mga baro.

³ Maitomey ra kag inro mga pilak ag buyawan, ag kinang inra pag-itom ay imaw it matestigo tungor sa inro kaisnak, ag dahil raha kamo ay aparusahan nak gador. Ngani, kinang inro tinipon nak nag-itomey ay magiging tuyar sa kayado nak nagkakaon it inro yawas. Kanugon dahil karamoey kag inro tinipon ag mayungotey kag huling adlaw.

⁴ Isipa kag suhoy nak inro ing-inak sa mga nag-aani sa inro bukir. Kina ay pay nag-uukaw bilang pagtestigo laban sa inro. Ag kag pagpakitluoy it mga nag-ani rabuno ay nakaabot sa Gino-o nak Makagagahom.

⁵ Nagpakasawa kamo sa inro kabuhi dili sa duta, ag ing-aakas ninro kag inro kabuhi para yang sa inro sariling kasadyahan. Puyde kamong ikumpara sa baka nak ingpapataba, nak buko ninra ayam nak mayungotey sinra giyu-yuon.

⁶ Ag buko yang kina. Ing-akusar pa ninro ag ingpangmatay kag mga tawong waya it sala sa inro ag waya gilalaban sa inro.

KAG HULING MGA LAYGAY

Kag Nahanungor sa Pagtiis

⁷ Kada, mga hali nako sa pagtu-o, kamo ay dapat matiniison hastang sa pagbalik it Gino-o. Isipa ninro kag mga mangunguma. Nagtitiis sinra sa paghuyat hastang kag tanom ay magpamunga ag maghinog. Ingbabantayan nak gador ninra kag pag-inuyan sa tamang mga panahon.

⁸ Tuyar ra, kamo ay dapat maging matiniison ag pakusugon kag inro buot sa paghuyat sa pagbalik it Gino-o.

⁹ Mga hali nako, aya kamo gibasuy-basuyan agor indi kamo gihusgaran ag parusahan it Dios, dahil pay hinaey kag Manughusgar sa pwertahan.

¹⁰ Rumruma ninro kag ehemplo it mga propeta nak ingparaya it Dios pramas magbantala it Ida mensahe sa mga tawo, ag patuyaran sinra. Dahil aber maramong hira kag inra narayanan ay mahaba gihapon kag inra pasensya sa pagtiis ag nagpadayon sinra sa inra pagtu-o.

¹¹ Ag ingsisiling nato ngasing nak gingpaka-maado it Dios kinang mga tuyar nak nagpursige sa inra pagsunor sa Dios. Narungganey ra ninro kung pauno nagpursige si Job aber maramong hira kag ida narayanan, ag nakitaey ra ninro kung pauno gihapon natuman kag maadong plano it Dios sa ida kabuhi, dahil abang buot ag maluluy-on kag Dios.

¹² Kada ngani, mga hali nako, una sa tanan, aya kamo gisumpa parayan sa pagsiling nak saksi nako kag langit o duta o miskin ni-o mang butang. Magsiling yangey kamo nak, “Oho” kung “Oho,” ag “Buko” kung “Buko,” agor indi kamo maparusahan it Dios.

Kag Nahanungor sa Pagpangamuyo

¹³ Kung inggwa raha sa inro it nakakarayan it hrap, sida ay dapat magpangamuyo sa Dios. Kung inggwa ra raha sa inro it nagkakasadya, sida ay dapat magkanta it pagdayaw sa Dios.

¹⁴ Ag kung inggwa ra it di sakit raha sa inro, sida ay dapat magpatawag it mga nagpapamuno sa mga nagtutu-o pramas pangamuyuan sida, habang ingbabanlusan ninra it lana sa pangayan it Gino-o.

¹⁵ Kag inra pangamuyo nak basi sa inra pagtu-o sa Ginoong Hesus, ay imaw kag makakauli it ida sakit, dahil apaaduhon sida it Gino-o. Ag usa pa kung nakasala man sida, apatawaron ra sida it Dios.

¹⁶ Kada pahadagan kag inro kasal-anan sa usa'g-usa ag magpangamuyuan kamo agor kamo ay mag-ado, dahil karako kag nahihimo it pangamuyo it mga maadong tawo nak nagtutuman sa Dios.

¹⁷ Isipa ra si propeta Elias. Sida ay tawo nak kapareho yang nato, pero tong sida ay nagpangamuyo it hugot nak indi mag-uyan,* ay natuman matuor kina ag waya talaga giuyan sa suyor it tatlong tuig ag an-om nak buyan.

* **5:17 5:17** Basaha sa 1 Hari 17:1 ag 18:1.

¹⁸ Pagkatapos nak natabo kina, nagpangamuyo ray sida nak mag-uyan, ag talagang nag-uyan ray gani ag nagbunga kag mga tanom.[†]

¹⁹ Mga hali nako sa pagtu-o, kung inggwa it usa sa intro nak nagpayado sa tamang pagsunor sa Dios, ag inggwa sa ida it maraya pabalik,

²⁰ ay sida nak maraya pabalik rutong tawong nakakasala pramas ida talikuran kag ida mayain nak inghihimo, ay sida kag masalbar sa kamatayon ag kaparusahan rutong tawo nak ida ingraya, ag kag maramong sala it katong tawo ay mapapatawar dahil sa ida.

[†] **5:18 5:18** Basaha sa 1 Hari 18:42-45.

Bag-ong Kasuyatan ag Henesis — Exodo
Bantoanon: Bag-ong Kasuyatan ag Henesis — Exodo
New Testament+

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bantoanon

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source
files dated 30 Dec 2021

bdc820c5-352d-5175-bfdb-7f650d8d08ab